

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | LAREDO F 02 1a |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušební protokolu Zkušebna | 30-12307 / 2014-04-08 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| 6. | Harmonizovaná technická specifikace | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

Požární bezpečnost

Splněno

Vzdálenost od hořlavých materiálů

| | | |
|---|------|----|
| Zadní (d _R) | 100 | mm |
| Čelní (d _P) | 800 | mm |
| Čelní k podlaze (d _F) | --- | mm |
| Boční (d _S) | 100 | mm |
| Boční se sklem (d _{S1}) | --- | mm |
| Boční – výklenek (d _{S2}) | --- | mm |
| Boční – umístění 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Od stropu (d _C) | 1200 | mm |

Reakce na oheň

A1 podle EN 13501-1

Riziko vypadnutí hořícího paliva

Splněno

 Emise spalin (CO ve spalinách při O₂ = 13 %)

 0,0954
1192
%
mg/Nm³

Únik nebezpečných látek

NPD

Teplota povrchu

Splněno

Elektrická bezpečnost

Nemí relevantní

Čistitelnost

Splněno

Maximální provozní přetlak

 Nemí relevantní
bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu

 247
°C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu

 332
°C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

Nemí relevantní

Tepelný výkon | Energetická účinnost
Splněno

Jmenovitý tepelný výkon

 4,0
kW

Tepelný tok do prostoru

 4,0
kW

Tepelný tok na straně vody

 Nemí relevantní
kW

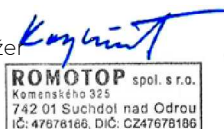
Účinnost

 η 80,5
%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

| | |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku | LAREDO F 02 |
| 1. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | 1a |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 30-12307 / 2014-04-08 |
| Číslo zkušebního protokolu | 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 |
| 6. Oznámený subjekt | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonizovaná norma | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

| | | |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost | Splněno | |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) | 0,0954 ≤ 1250 | % mg/Nm ³ |
| Únik nebezpečných látek | NPD | |
| Teplota povrchu | Splněno | |
| Elektrická bezpečnost | NPD | |
| Maximální provozní přetlak | NPD | bar |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem | NPD | |
| Tepelný výkon Energetická účinnost | Splněno | |
| Jmenovitý tepelný výkon | 4,0 | kW |
| Tepelný tok do prostoru | 4,0 | kW |
| Tepelný tok na straně vody | NPD | kW |
| Účinnost | η 80,5 | % |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku LAREDO F 02
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 30-12307 / 2014-04-08
 Číslo skúšobného protokolu 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

Požiarne bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

| | | |
|--|------|----|
| Zadná (d _R) | 100 | mm |
| Čelná (d _F) | 800 | mm |
| Čelná k podlahe (d _F) | --- | mm |
| Bočná (d _S) | 100 | mm |
| Bočná presklená stena (d _{S1}) | --- | mm |
| Bočná – výklenok (d _{S2}) | --- | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Od stropu (d _C) | 1200 | mm |

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

 Emisia spalín (CO v spalínach pri O₂ = 13 %)

| | |
|--------|--------------------|
| 0,0954 | % |
| 1192 | mg/Nm ³ |

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

 Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

 247 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

 332 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť
Splnené

Menovitý výkon

 4,0 kW

Tepelný tok do priestoru

 4,0 kW

Tepelný tok na straně vody

 Nie je relevantné kW

Účinnosť

 η 80,5 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu LAREDO F 02
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **ROMOTOP spol. s r.o.**
 adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-12307 / 2014-04-08
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

| | | | |
|--|---------------------------------------|-------------------------|----|
| Bezpieczeństwo pożarowe | Spełnione | | |
| Odległość od materiałów palnych | Tylna (d_R) | 100 | mm |
| | Czołowa (d_P) | 800 | mm |
| | Czołowa do podłogi (d_F) | --- | mm |
| | Boczne (d_S) | 100 | mm |
| | Od strony szkła ścianki (d_{S1}) | --- | mm |
| | Boczne – nisza (d_{S2}) | --- | mm |
| | Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| Z sufitu (d_C) | 1200 | mm | |
| Reakcja na ogień | A1 zgodnie z EN 13510-1 | | |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału | Spełnione | | |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$) | 0,0954 1192 | % mg/Nm ³ | |
| Wyciek substancji niebezpiecznych | NPD | | |
| Temperatura powierzchni | Spełnione | | |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Nieistotne | | |
| Utrzymanie w czystości | Spełnione | | |
| Maksymalne nadciśnienie robocze | Nieistotne | bar | |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej | 247 | °C | |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 332 | °C | |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych | Nieistotne | | |
| Moc cieplna Sprawność energetyczna | Spełnione | | |
| Moc cieplna znamionowa | 4,0 | kW | |
| Przepływ ciepła v powietrze | 4,0 | kW | |
| Przepływ ciepła po stronie wody | Nieistotne | kW | |
| Sprawność | η 80,5 | % | |

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem

 2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

 3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 4. Meghatalmazott képviselő
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
3
- Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 30-12307 / 2014-04-08
Száma vizsgálati jelentés 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|-------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

| | | |
|--|---|-------------------------|
| Tűzbiztonság | Eleget tesz | |
| | Hátsó fal (d_R) | 100 mm |
| | Első (d_P) | 800 mm |
| | Első a padlóra (d_F) | --- |
| Távolság gyúlékony anyagoktól | Oldalfal (d_S) | 100 mm |
| | Oldalfal üveggel (d_{S1}) | --- |
| | Oldalfal – bemélyedése (d_{S2}) | --- |
| | Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3}) | --- |
| | Mennyezettől (d_C) | 1200 mm |
| Tűzre reagálás | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint | |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye | Eleget tesz | |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) | 0,0954 1192 | % mg/Nm ³ |
| Veszélyes anyagok szivárgása | NPD | |
| Felszíni hőmérséklet | Eleget tesz | |
| Elektromos biztonság | Nem releváns | |
| Tisztíthatóság | Eleget tesz | |
| Maximális üzemi túlnyomás | Nem releváns | bar |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett | 247 | °C |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 332 | °C |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége) | Nem releváns | |
| Hőteljesítmény Energetikai hatások | Eleget tesz | |
| Névleges teljesítmény | 4,0 | kW |
| Helyiség fűtési teljesítmény | 4,0 | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | Nem releváns | kW |
| Hatásfok | η 80,5 | % |

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

| | |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | LAREDO F 02 1a |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Room heater for in residential buildings without hot water preparation. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 30-12307 / 2014-04-08 |
| Test report no. | 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

7. Declared qualities stated

| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |
| Fire safety | Fulfilled | | | | | | | |
| Distance from flammable materials | Back (d _R) | | | 100 | | | mm | |
| | Front (d _F) | | | 800 | | | mm | |
| | Front to the floor (d _F) | | | --- | | | mm | |
| | Side (d _S) | | | 100 | | | mm | |
| | Side with glass (d _{S1}) | | | --- | | | mm | |
| | Side – niche (d _{S2}) | | | --- | | | mm | |
| Fire behaviour | Side – location 45° (d _{S3}) | | | --- | | | mm | |
| | From the ceiling (d _C) | | | 1200 | | | mm | |
| | A1 according to EN 13510-1 | | | | | | | |
| Risk of falling out burning fuel | Fulfilled | | | | | | | |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) | | | | | 0,0954 | | | % |
| | | | | | 1192 | | | mg/Nm ³ |
| Release of dangerous substances | NPD | | | | | | | |
| Surface temperature | Fulfilled | | | | | | | |
| Electric safety | Not relevant | | | | | | | |
| Cleanability | Fulfilled | | | | | | | |
| Maximum operating overpressure | Not relevant | | | | | | | bar |
| Mean flue gas temperature | 247 | | | | | | | °C |
| Mean flue gas temperature after throat | 332 | | | | | | | °C |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading | Not relevant | | | | | | | |
| Heat output Energy efficiency | Fulfilled | | | | | | | |
| Nominal output (kW) | 4,0 | | | | | | | kW |
| Room thermal heating output | 4,0 | | | | | | | kW |
| Water thermal heating output | Not relevant | | | | | | | |
| Efficiency | η 80,5 | | | | | | | % |

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps LAREDO F 02
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 30-12307 / 2014-04-08
 Prüfbericht Nr. 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|-------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

Brandsicherheit Erfüllt

| | | | |
|-----------------------------------|---|-----|----|
| Abstand zu brennbaren Materialien | Rückwand (d _R) | 100 | mm |
| | Strahlungsbereich (d _P) | 800 | mm |
| | Strahlungsbereich zum Boden (d _F) | --- | mm |
| | Seitenwände (d _S) | 100 | mm |
| | Seite mit Glas (d _{S1}) | --- | mm |
| | Seite - Nische (d _{S2}) | --- | mm |
| | Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Decke (d _C) | 1200 | mm | |

Brandverhalten A1 nach EN 13510-1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei O₂ = 13 %) 0,0954 %
1192 mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen NPD

Oberflächentemperatur Erfüllt

Elektrische Sicherheit Nicht relevant

Reinigbarkeit Erfüllt

Maximaler Betriebsdruck Nicht relevant bar

Abgastemperatur 247 °C

Abgastemperatur hinter dem Stutzen 332 °C

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Nicht relevant

Wärmeleistung | Energieeffizienz **Erfüllt**

Nennwärmeleistung 4,0 kW

Nenn-Raumwärmeleistung 4,0 kW

Nenn-Wasserwärmeleistung Nicht relevant kW

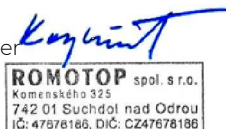
Wirkungsgrad η 80,5 %

**) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | LAREDO F 02 1a |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau. |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 30-12307 / 2014-04-08 |
| | Document N° | 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 |
| 6. | Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Norme(s) Européennes | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | Flamme Verte | ✓ Ecodesign |
| | BlmSchV2 | ✓ DIN+ |
| | DIBt | ✓ 15a B-VG 2015 |
| | | EN 16510 |
| 7. | Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration | |

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|-------------|-----------------------------|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

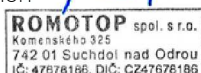
| | | | |
|--|--|-------------------------|----|
| Sécurité incendie | Conforme | | |
| Distance aux matériaux combustibles | Arrière (d _R) | 100 | mm |
| | Avant (d _P) | 800 | mm |
| | Avant (par rapport au sol) (d _F) | --- | mm |
| | Latéral (d _S) | 100 | mm |
| | Latéral avec vitre (d _{S1}) | --- | mm |
| | Latéral – niche (d _{S2}) | --- | mm |
| | Latéral – emplacement 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Plafond (d _C) | 1200 | mm | |
| Le comportement du feu | A1 selon la norme 13510-1 | | |
| Risque de retombées de matières brûlantes | Conforme | | |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) | 0,0954 1192 | % mg/Nm ³ | |
| Fuite de substances dangereuses | NPD | | |
| Température de surface | Conforme | | |
| Sécurité électrique | Non pertinent | | |
| Ramonage | Conforme | | |
| Surpression maximale de fonctionnement | Non pertinent | bar | |
| Température moyenne des résidus de combustion | 247 | °C | |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie | 332 | °C | |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion | Non pertinent | | |
| Indice de performance | 0,6 | | |
| Production de chaleur Efficacité énergétique | Conforme | | |
| Puissance nominale | 4,0 | kW | |
| Puissance de chauffage intérieure | 4,0 | kW | |
| Puissance de chauffage dans l'eau | Non pertinent | kW | |
| Efficacité | η 80,5 | % | |

*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda | LAREDO F 02 1a |
| 2. | Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo | Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode. |
| 3. | Ime in kontaktni naslov proizvajalca | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Pooblaščen zastopnik | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda | 3 |
| | Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda | 30-12307 / 2014-04-08 |
| | Testno poročilo št. | 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 |
| 6. | Imenovani testni laboratorij | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonizirana tehnična specifikacija | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

7. Deklaracija lastnosti

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) | | | Nominal moč (kW) | Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|--------------|-----------------------|---------|---------|------------------|--|----------------------|------------------------|-------------------|
| | Višina | Dolžina | Globina | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

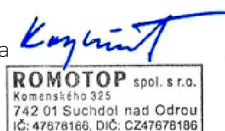
| | |
|--|---|
| Požarna varnost | Izpolnjeno |
| | Zadaj (d _R) 100 mm |
| | Spredaj (d _P) 800 mm |
| | Spredaj (glede na tla) (d _F) --- mm |
| Odmik od gorljivih materialov | Stran (d _S) 100 mm |
| | Stran s steklom (d _{S1}) --- mm |
| | Stran – niša (d _{S2}) --- mm |
| | Stran – lokacija 45° (d _{S3}) --- mm |
| | S stropa (d _C) 1200 mm |
| Reakcija na ogenj | A1 v skladu z EN 13510-1 |
| Nevarnost požara zaradi izpada goriva | Izpolnjeno |
| Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) | 0,0954 % 1192 mg/Nm ³ |
| Izpust nevarnih snovi | NPD |
| Temperatura površine | Izpolnjeno |
| Električna varnost | Ni relevantno |
| Čiščenje | Izpolnjeno |
| Delovni tlak | Ni relevantno bar |
| Temperatura dimnih plinov | 247 °C |
| Temperatura dimnih plinov po grlu | 332 °C |
| Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov) | Ni relevantno |
| Toplotna moč Energetska izkoristek | Izpolnjeno |
| Nominal moč | 4,0 kW |
| Toplotna moč ogrevanja prostora | 4,0 kW |
| Toplotna moč ogrevanja vode | Ni relevantno kW |
| Učinkovitost | η 80,5 % |

*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- 8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi LAREDO F 02
 Tyypin, sarjan, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto 1a
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Huonelämmitin asuinrakennuksiin,
 yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn ROMOTOP spol. s r.o.
 tavaramerkin nimi ja yhteystiedot Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja ROMOTOP spol. s r.o.
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 30-12307 / 2014-04-08
 Testausraportti nro 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01
 Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Ilmoitetut ominaisuudet

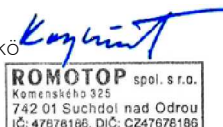
| Tuotteen tyyppi | Päämitat (mm) | | | Nimellisteho (kW) | Kuumavesivaihtimen teho (kW) | Polttoaineenkulutus (kg/h) | Savuputken halkaisija (mm) | Savuputken veto (Pa) |
|-----------------|---------------|--------|--------|-------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| | Korkeus | Leveys | Syvyys | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

| | |
|---|---|
| Paloturvallisuus | Täyttyy |
| | Takaosa (d_R) 100 mm |
| | Etuosa (d_P) 800 mm |
| | Etuosasta lattiaan (d_F) --- mm |
| Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin | Sivu (d_S) 100 mm |
| | Sivu, jossa lasia (d_{S1}) --- mm |
| | Sivu – syvennys (d_{S2}) --- mm |
| | Sivu – sijainti 45° (d_{S3}) --- mm |
| | Katosta (d_C) 1200 mm |
| Palamiskäyttäytyminen | AI standardin EN 13510-1 mukaan |
| Palavan polttoaineen putoamisvaara | Täyttyy |
| Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, $O_2 = 13\%$) | 0,0954 1192 % mg/Nm ³ |
| Vaarallisten aineiden vapautuminen | Ei ilmoitettu |
| Pintalämpötila | Täyttyy |
| Sähköturvallisuus | Ei sovelleta |
| Puhdistettavuus | Täyttyy |
| Suurin käyttölipaine | Ei sovelleta bar |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila | 247 °C |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen | 332 °C |
| Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan | Ei sovelleta |
| Lämmöntuotto Energiatehokkuus | Täyttyy |
| Nimellisteho (kW) | 4,0 kW |
| Huoneen lämmitysteho | 4,0 kW |
| Veden lämmitysteho | Ei sovelleta kW |
| Tehokkuus | η 80,5 % |

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Teknikko

| | | |
|----|---|--|
| 1. | Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element | LAREDO F 02 1a |
| 2. | Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile | Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta. |
| 3. | Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik |
| 4. | Volitatud esindaja | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik |
| 5. | Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) | 3 |
| 6. | Raport: Ehitustoote toimimise hindamine Testiraport nr Määratud katselabor Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon | 30-12307 / 2014-04-08 30-12307-T - 4,0 kW / 2014-04-01 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 | |

7. Deklareeritud omadused

| Toote tüüp | Põhimõõtmed (mm) | | | Nimivõimsus (kW) | Kuumaveevaheti väljund (kW) | Kütusekulu (kg/h) | Suitsutoru diameeter (mm) | Lõõri tõmme (Pa) |
|-------------|------------------|-------|---------|------------------|-----------------------------|-------------------|---------------------------|------------------|
| | Pikkus | Laius | Sügavus | | | | | |
| LAREDO F 02 | 996 | 520 | 318 | 4,0 | --- | 1,269 | 150 | 12 |

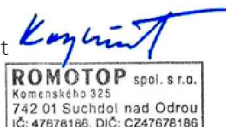
| Tulekindlus | Täidetud |
|--|--------------------------------------|
| | Tagaosa (d_R) 100 mm |
| | Esiosa (d_P) 800 mm |
| | Esiosast põrandani (d_F) --- mm |
| Kaugus põlevatest materjalidest | Külg (d_S) 100 mm |
| | Klaasiga külg (d_{S1}) --- mm |
| | Külg - nišš (d_{S2}) --- mm |
| | Külg - asend 45° (d_{S3}) --- mm |
| | Laest (d_C) 1200 mm |
| Tulekäitumine | A1 vastavalt EN 13510-1 |
| Põleva küttematerjali välja kukkumise risk | Täidetud |
| Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui O ₂ = 13%) emissioonid | 0,0954 % 1192 mg/Nm ³ |
| Ohtlike ainete vabastamine | NPD |
| Pinna temperatuur | Täidetud |
| Elektriohutus | Ei kohaldata |
| Puhastatavus | Täidetud |
| Maksimaalne tööülerõhk | Ei kohaldata bar |
| Keskmine suitsugaasi temperatuur | 247 °C |
| Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed | 332 °C |
| Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele | Ei kohaldata |
| Soojusvõimsus / energiatõhusus | Täidetud |
| Nimivõimsus (kW) | 4,0 kW |
| Ruumi küttevõimsus | 4,0 kW |
| Vee soojendusvõimsus | Ei kohaldata kW |
| Kasutegur | η 80,5 % |

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimír Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik